

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: FR04568504161



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasporto /
Freight

Espresso/
Express

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU CEDEX

3 Consegna n./
Delivery Note No.

44929001

4 Data spedizione/
Shipping Date

26.03.2021

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

2201P8

N. fornitore/
Supplier No.

91000197

VAT reg.nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003814801

10 Vostro riferimento /
Your Reference

416

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

AMDIRF-P08L

M. Yoann Lux

13 Tel.

+33 (3) 8863-4036

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

99545

18 Nr. d'ordine/
Order No.

237527

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

20 Porto
franco/
Free

23/24
Lords/
Gross

Peso totale/Total Weight

1.086,9 KG

Porto
assegnato/ X
Not Free

Netto/Net

893,7 KG

21 Imballaggio/
Packing

22 Specifica di
destinazione/

21054895

28 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 ME /
Unitaria

Consegna/Delivery
Handling Unit

001

2500189500

L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator

672

PZ

44929001/10

Assy#S

Attuatore frizione

082516529-0000-10

130291027
50 11167500

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

346493577

346508679

346521042

Quantità dichiarata: 672

Quantità effettiva:

Quantità Imballi: 3

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 8.4.21

Firma

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814801

Lotto / Batch
0040291777

Quantità / Quantity
672 PZ

Espresso/
Express

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	346493577	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516529-0000-10	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
2	346508679	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516529-0000-10	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
3	346521042	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516529-0000-10	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 85772038																																				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																				
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 30.03.2021		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																				
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																						
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods																																			
21054895	3 0000SON																																					
		10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)																																			
		87089390	1086,90																																			
			12 Umfang (m³) Volume (m³)																																			
			2,700																																			
Summe:		3 Colli	1086,90 2,700																																			
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group																																			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWWICF-LLW1A i.A. Francine Schwartz TEL: 10 55 FAX:																																						
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:15%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</td> <td style="width:15%;">Fracht Transportation Charges</td> <td style="width:15%;">Absender Sender</td> <td style="width:15%;">Währung Currency</td> <td style="width:15%;">Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				19 zu zahlen vom: to pay by:	Fracht Transportation Charges	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee		Ermäßigungen Reductions					Zwischensumme Sub-Total					Zuschläge Supplement					Nebengebühren Additional Fees					Sonstiges Others					Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			
19 zu zahlen vom: to pay by:	Fracht Transportation Charges	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																		
	Ermäßigungen Reductions																																					
	Zwischensumme Sub-Total																																					
	Zuschläge Supplement																																					
	Nebengebühren Additional Fees																																					
	Sonstiges Others																																					
	Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																					
14 Rückerstattung Reimbursement																																						
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU CEDEX																																						
20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																						
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 30.03.2021																																						
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Paletten-Absender - Paletts Sender				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																		
Paletten-Absender - Paletts Sender																																						
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																			
Euro-Palette																																						
Gitterbox-Palette																																						
Einfach-Palette																																						
26 Vertragspartner des Frachtführers		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																		
Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																						
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																			
Euro-Palette																																						
Gitterbox-Palette																																						
Einfach-Palette																																						
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1880 LBSC814 Anhänger		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																				
Benutzte Gen.-Nr. 0 National 0 Bilateral 0 EC 0 CEMT																																						



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-003056 vom 30.03.2021



21-003056

Ludwigsburg, 31.03.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 06.04.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 30.03.2021		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 44894852-44944045 2 44929001	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM. Nombre des colis 3 COLLI 3 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage Getriebeteile
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg 2.231
			15 Umfang cbm 9,73
Summe: Total:		6,00 COLLI	2.231,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang 27 Güterübergangsort / Lieu de réception des marchandises Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 08 APR 2021 "Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604